



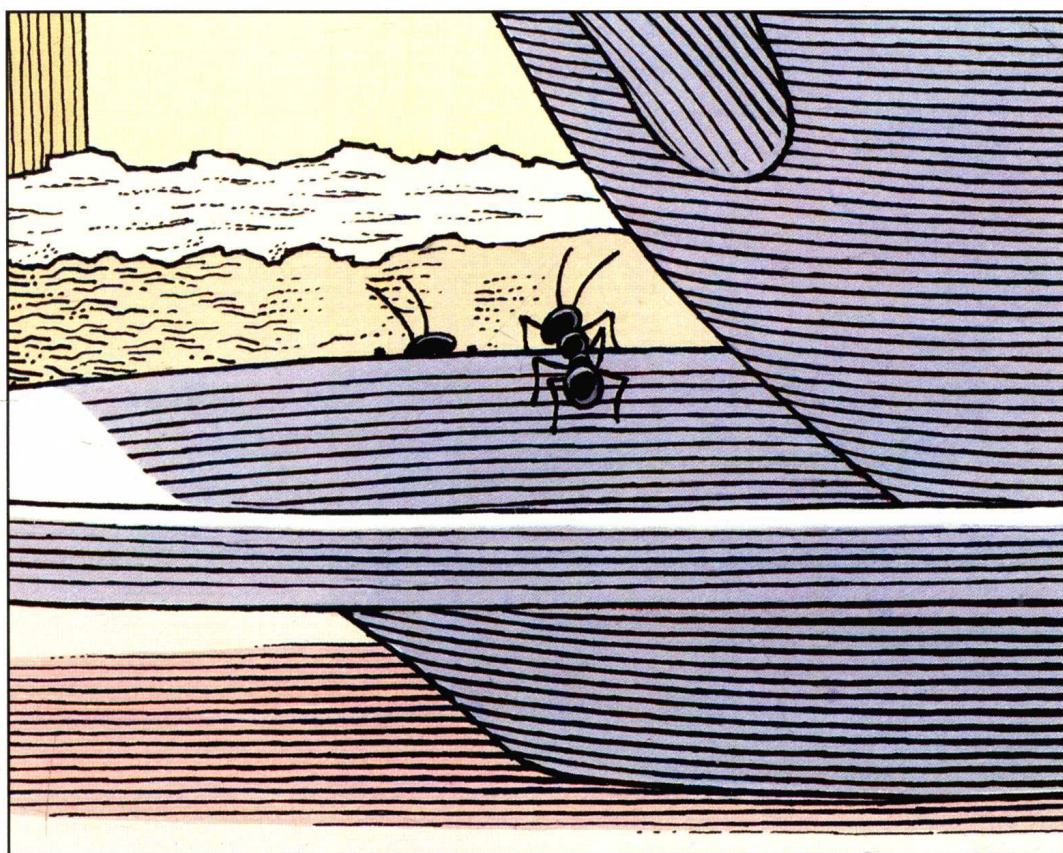
两只 坏 蚂蚁

文 / 图：〔美〕克



翻译：宋珮

河北出版传媒集团公司
河北教育出版社



两只 坏 蚂蚁



文 / 图：奥尔伯格

翻译：宋珮

河北出版传媒集团公司
河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

两只坏蚂蚁 / (美) 范奥尔伯格著; 宋珮译.
—石家庄: 河北教育出版社, 2011.4 (2011.11重印)
(启发精选国际大师名作绘本)
书名原文: Two Bad Ants
ISBN 978-7-5434-7959-3

I. ①两… II. ①范…②宋… III. ①图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第057737号

冀图登字: 03-2011-005

Two Bad Ants

Copyright © 1988 by Chris Van Allsburg
Published by arrangement with Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company
through Bardon-Chinese Media Agency
Simplified Chinese translation copyright © 2011 by Hebei Education Press
All rights reserved.
本简体字版 © 2011由台湾麦克股份有限公司授权出版发行

两只坏蚂蚁

编辑顾问: 余治莹

译文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 马海霞 刘书芳

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团公司

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 635x965 1/8

印张: 4

版次: 2011年5月第1版

印次: 2011年11月第2次印刷

书号: ISBN 978-7-5434-7959-3

定价: 29.80元





消息在蚂蚁王国的坑道里传得很快。一只侦察蚁带着了不起的新发现回来——一颗美丽耀眼的水晶。侦察蚁把水晶献给蚁后，蚁后尝了一口，立刻把整颗水晶吃了个精光。



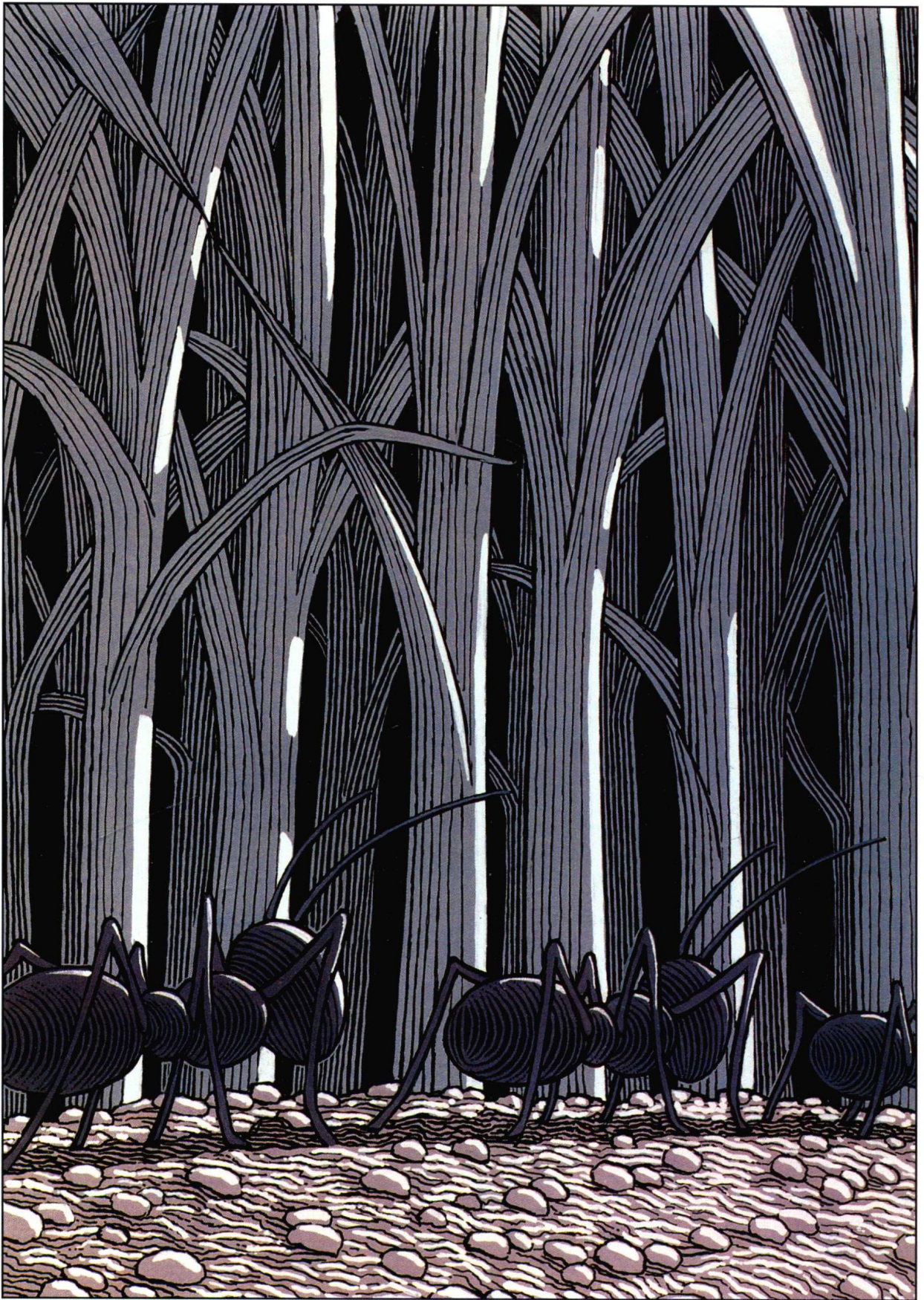
蚁后宣布这是她吃过的最可口的食物，如果能吃到更多，她将获得无上的快乐。蚂蚁们明白她的意思，他们迫切地想要收集更多的水晶献给她。蚁后是所有蚂蚁的母亲，只要她快乐，整个蚁窝就是快乐的王国。



他们出发的时候，天色已经不早了，长长的阴影遮住蚂蚁王国的入口。蚂蚁一只接着一只爬出洞穴，跟在侦察蚁后面。侦察蚁出发前说得很清楚，在他找到水晶的地方，还有很多很多水晶，不过路途既遥远又危险。



他们走进森林，这片森林围绕在蚂蚁王国的四周。天色由黄昏逐渐转暗，接着就天黑了。他们行走的小路弯弯曲曲，每转一个弯，就更深入阴暗的森林。



他们不时停下脚步，不安地聆听，听一听有没有饥饿的蜘蛛发出声音。不过，他们听到的只是蟋蟀的叫声，在森林里回荡，像是远方传来的雷鸣。



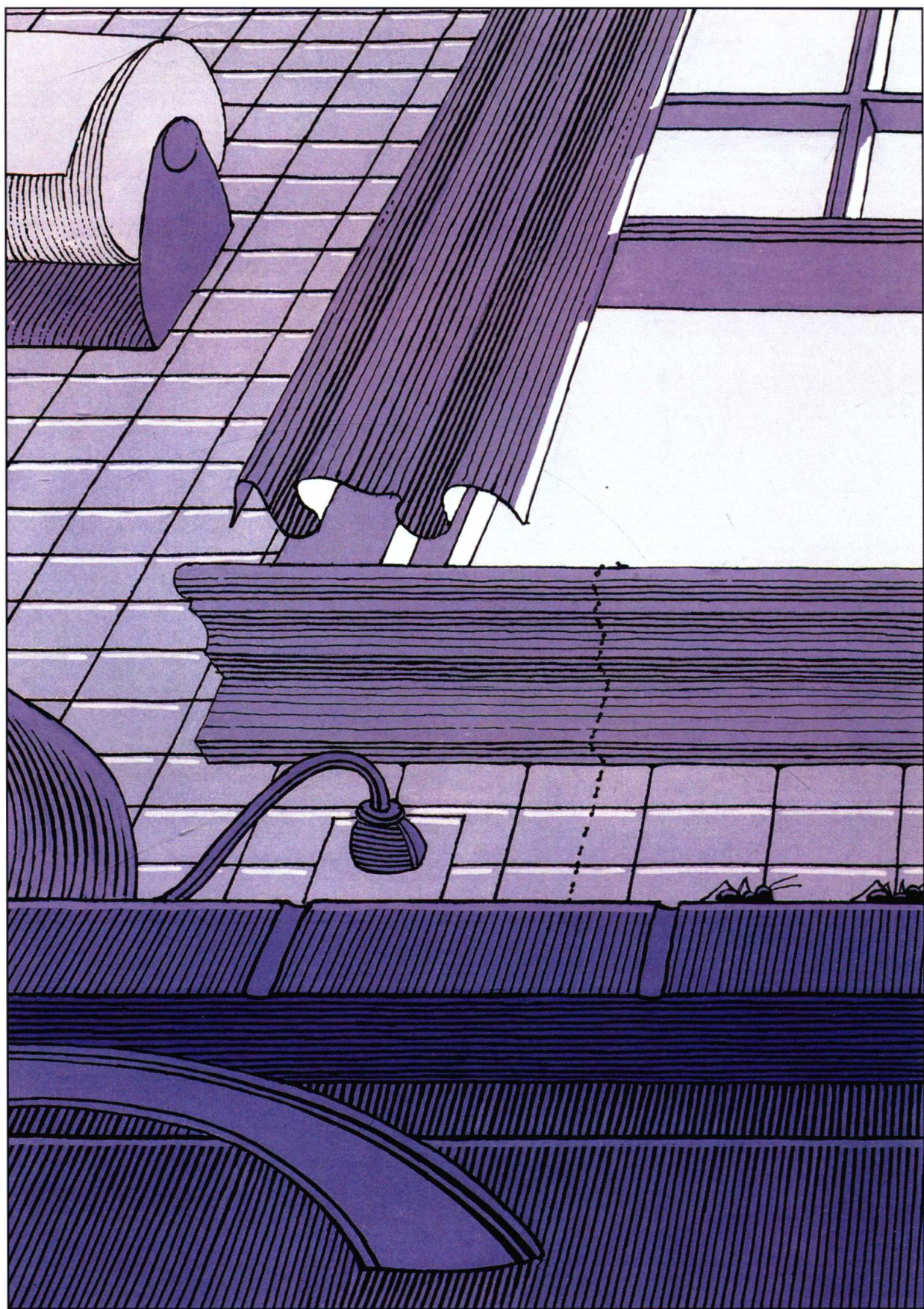
蚂蚁上方的叶片有露珠凝聚，冰凉的大水珠出奇不意地滴在蚂蚁身上。一只萤火虫从上空飞过，刺眼的青光霎时闪过森林。



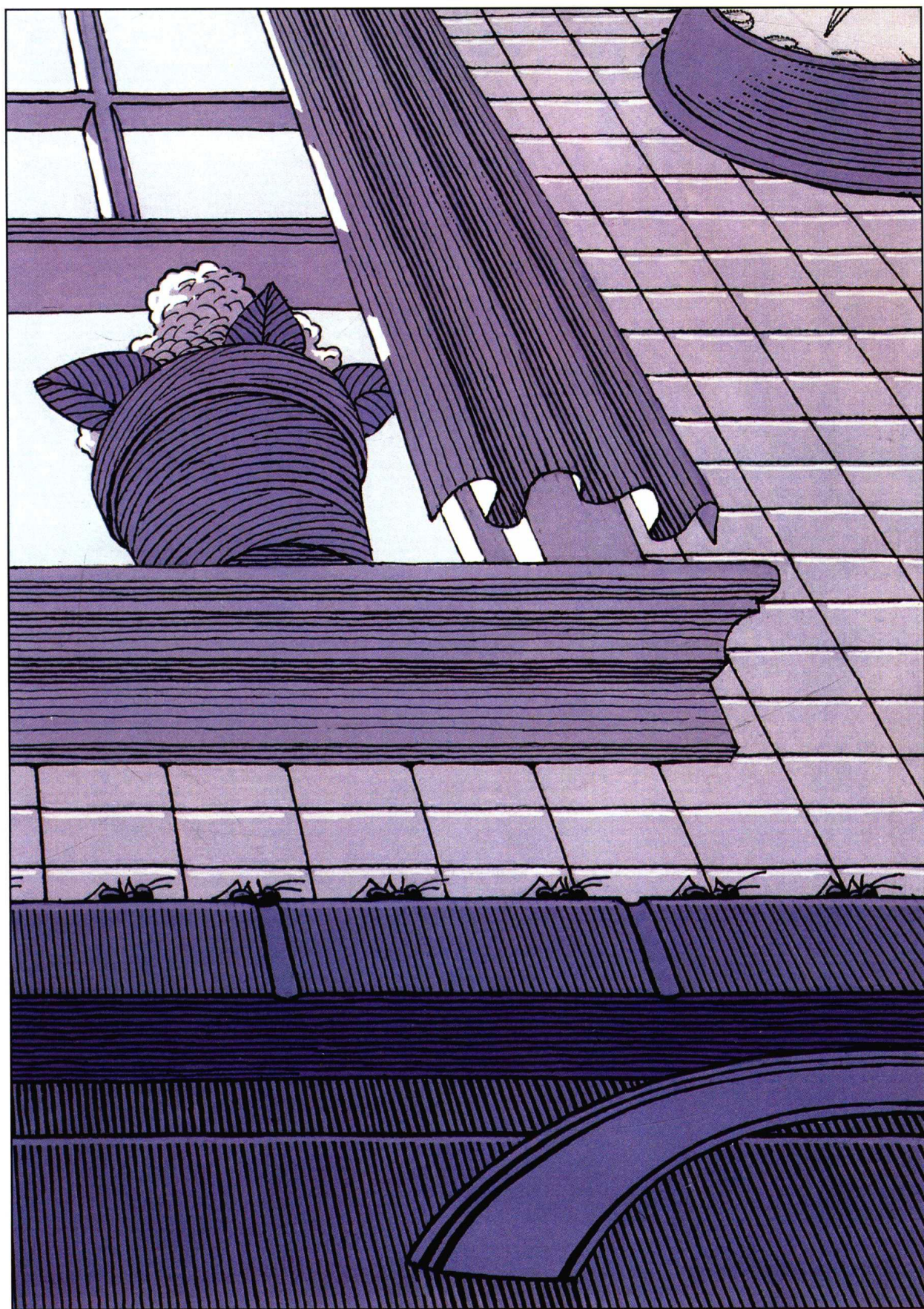
森林边缘耸立着一座山。蚂蚁抬头看，看不见顶端，山高得仿佛直达天堂。他们没有停下脚步，沿着山壁一直往上爬，越爬越高，越爬越高。



风从山壁的缝隙呼啸而过。蚂蚁感觉强风吹弯了他们纤细的触须，他们的腿因为奋力往上爬，也越来越没有力气。最后，他们爬上一块凸出的岩石，然后穿过一条狭窄的通道。



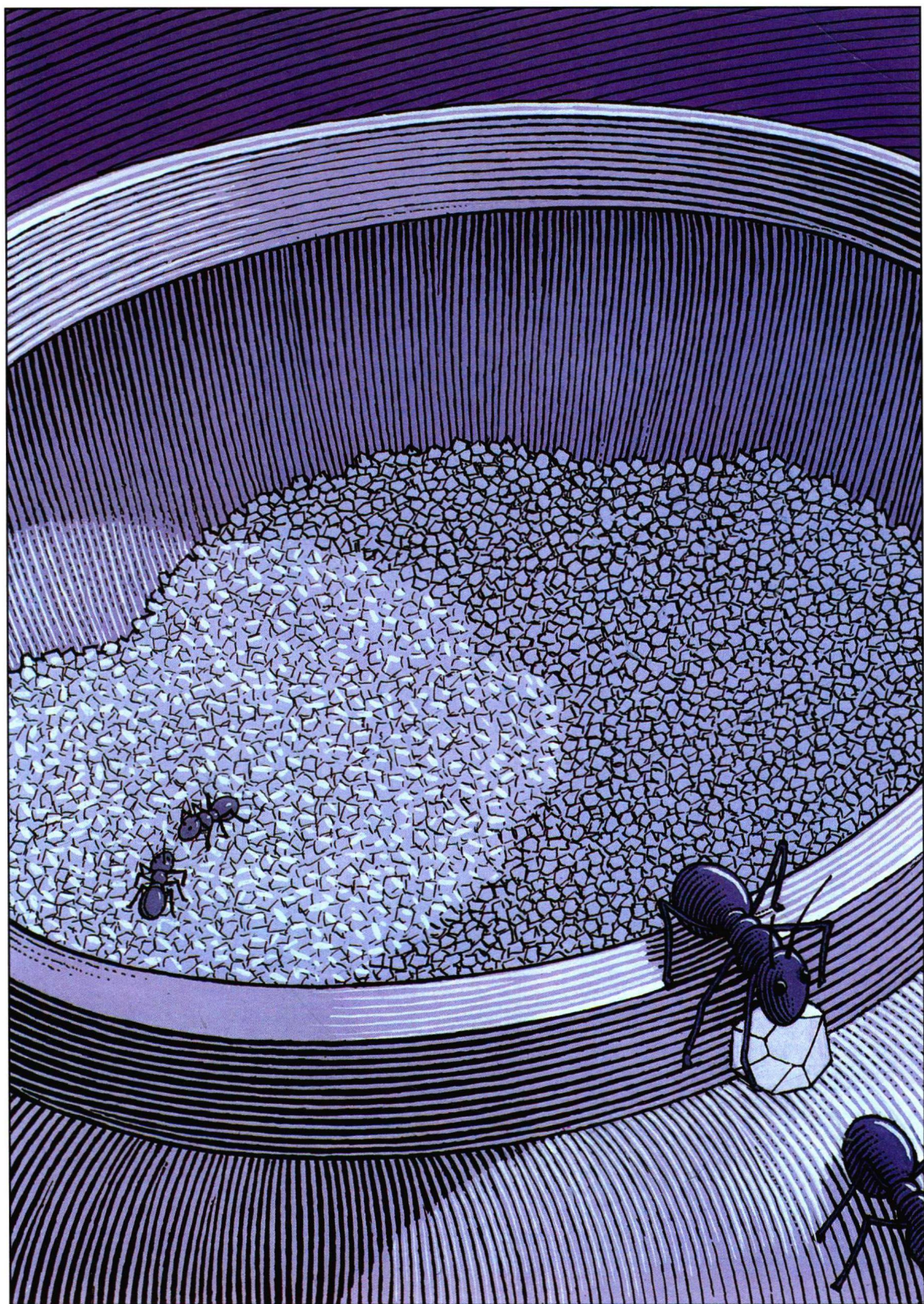
蚂蚁爬出通道，看到一个陌生的世界。他们熟悉的泥土、青草、腐烂的植物的气味，全都消失了。这里没有风，更奇怪的是，天空好像也不见了。



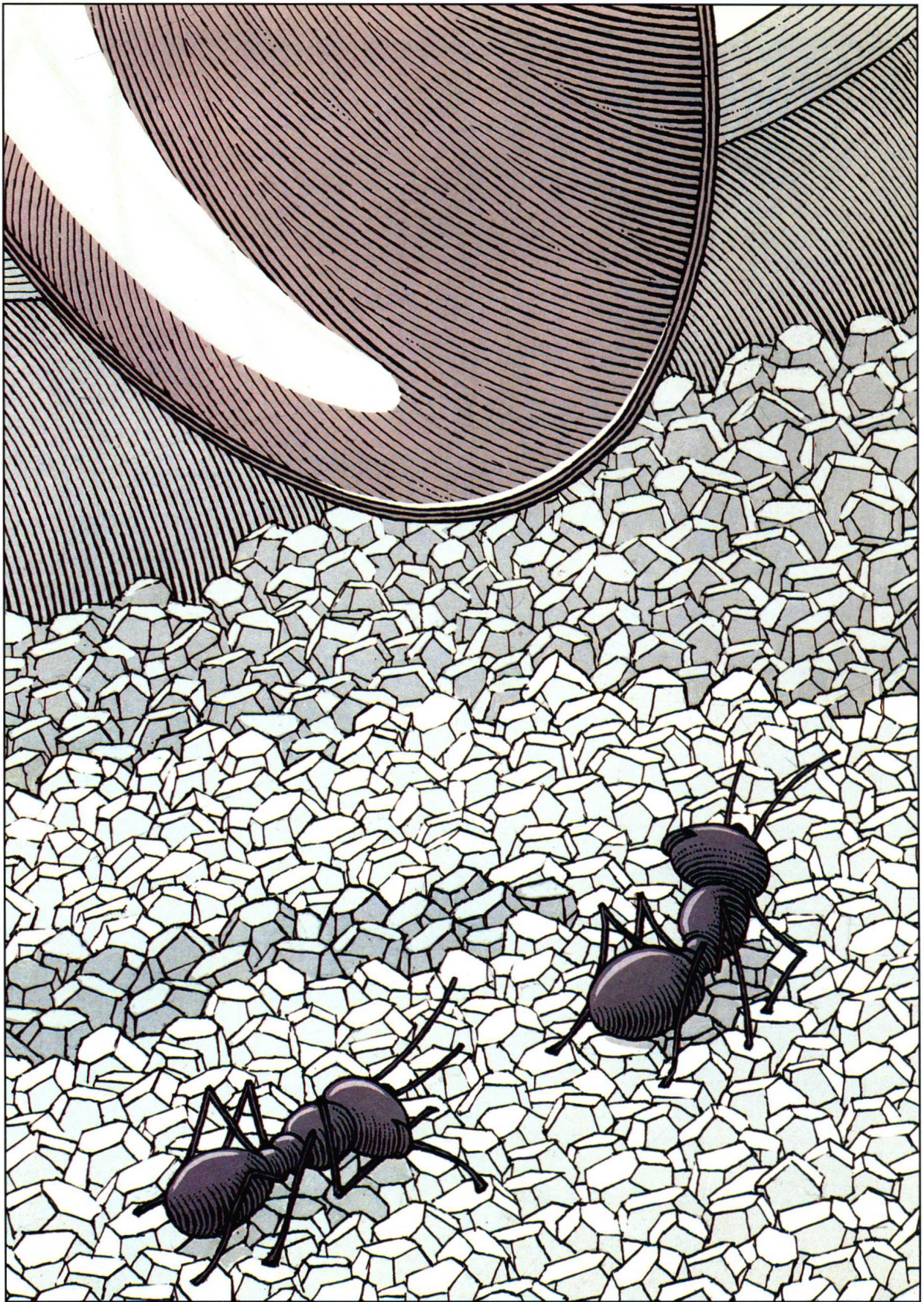
他们横穿光滑的地面，再跟着侦察蚁爬上圆弧形、像玻璃一样的墙壁，终于抵达了目的地。从墙头往下看，只见一片水晶大海。蚂蚁一只接着一只爬下去，进入这座闪闪发光的宝库。



蚂蚁动作迅速，各自选好了一颗水晶，然后开始往回走。这里和蚂蚁熟悉的自然环境截然不同，他们觉得很不自在，不愿久留。但是，他们走得太匆忙，根本没注意有两只小蚂蚁留在后面。



“为什么要回去？”一只小蚂蚁问另外一只，“这个地方虽然感觉不像家里，可是看看这些水晶。”“你说得对，”另一只蚂蚁说，“我们可以待在这里，每天享受美食，永远不要离开。”于是两只小蚂蚁吃个不停，吃到他们胀得不能动，倒头睡觉为止。



天亮了。熟睡的两只小蚂蚁还不知道他们的新家有了变化。一把巨大的银铲子在他们头上晃动，然后伸进水晶深处，一下子就把他们和水晶铲了起来，举得高高的。